

British Columbia Francophone Affairs Program 2016 - 2017 Annual Report

B.C. has the fourth largest Francophone community in Canada. There are 70,000 Francophones and 300,000 Francophiles. According to the 2016 census, most provinces experienced a decline in the percentage of the population whose mother tongue is French. In contrast, B.C.'s percentage population whose mother tongue is French remained the same at 1.6%, even rising slightly in numbers from 70,755 in 2011 to 71,680 in 2016. French is the 5th most common mother tongue in B.C.

British Columbia recognizes Canada's linguistic duality as a cornerstone of our national identity. Therefore, our Province continuously strives to better serve its Francophone communities and support initiatives to enhance its vitality. The partnership between the governments of Canada and British Columbia through the Canada-British Columbia Official Languages Agreement on French-Language Services has increased the internal capacity of the Province to offer direct programs and services to its French-speaking citizens.

In 2016-2017, the Francophone Affairs Program continued to support the development and delivery of French services for B.C.'s francophone community by working with government and community partners to achieve results in five priority sectors:

1. Health and Social Services
2. Economic Development
3. Arts and Culture
4. Justice
5. Communication

This year, some of our main partnerships were with:

- The British Columbia Heritage Branch for phase 1 of the B.C. francophone Heritage Mapping Project;
- The British Columbia Ministry of Advance Education for the digitization of the newspaper "Le Soleil de Colombie";
- The City of Coquitlam-Maillardville for a feasibility study to better understand the needs of the Francophile and Francophone communities.

Objective 1: Support the administrative arrangements necessary so that the government, municipalities and quasi-government bodies can create and offer French services to the francophone community.

MEASURES 2013-18	EXPECTED RESULTS	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS
<p>The Francophone Affairs Program actively seeks partnerships with the British Columbia government, municipalities and quasi-government bodies to support, develop, and monitor francophone projects and service delivery to the British Columbia francophone community.</p>	<p>British Columbia Government maintains or increases its capacity to deliver services to its francophone community.</p>	<p>A.1 Number and type of renewed projects directly provided to citizens.</p> <p>A.2 Number and type of new projects (directly provided to citizens) with existing partners.</p> <p>A.3 Number and type of new projects (directly provided to citizens) with new partners.</p>	<p>See Appendix A for details</p> <p>A.1 = 22 projects (<i>the same as in 2015/2016</i>)</p> <p>A.2 = 6 projects (<i>the same as in 2015/2016</i>)</p> <p>A.3 = 8 projects (<i>compared to 6 projects in 2015/2016</i>)</p> <p>TOTAL: 36 projects (<i>compared to 34 projects in 2015/2016</i>)</p>

MEASURES 2013-18	EXPECTED RESULTS	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS
Promote British Columbia and Canada's francophonie to increase its visibility by ensuring information on francophone activities is available throughout British Columbia and/or Canada.	Increased visibility of the British Columbian and Canadian Francophonie.	Strategic Plan Edit: After reviewing the draft strategic plan with the Federal Government on September 1, 2015, it was agreed that this performance indicator and result be rolled into the first measure.	
The Francophone Affairs Program connects francophone community organizations with the British Columbia Government, municipalities, and quasi-Government bodies and facilitates collaboration and partnership.	Francophone community needs and priorities are taken into consideration when developing French services delivery capacity.	<p>Number and types of collaboration agreements between francophone community organizations and British Columbia Government, municipalities, and quasi-Government bodies facilitated by the Francophone Affairs Program.</p> <p>Benchmark established in 2013-2014</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6 B.C. Government Ministries • 8 Local Government • 2 Quasi-Government 	<p>Collaboration between francophone community organizations and the government is the key to successful partnerships. This year, francophone community organizations were engaged with:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 11 B.C. Government Ministries (compared to 10 in 2015-2016) • 10 Local Government (the same as 2015-2016) • 4 Quasi-Government (compared to 2 in 2015-2016)

Highlights:

The mix of renewed and new projects is important to grow the Francophone Affairs Program outreach. New partnerships often start as small projects, which often establish a basis for future partnerships and larger projects. However, as our program grows and more of our partners are returning with renewed or new projects, our budget constraint is getting tighter and tighter every year. To ensure our budget is well spent, all projects that are considered for approval are subject to rigorous assessment criteria, and if approved, all partners are required to submit an evaluation report showing how they achieved the expected measurable outcomes outlined in a memorandum of understanding (MOU). We are typically very satisfied with the results, and in general, our partners have a continued interest in working with FAP on other projects.

Examples of successful projects are:

1. Cultural heritage mapping project

This project involves the creation of a francophone layer to an existing cultural heritage resource map. The project is being implemented in two phases and includes sites and stories with cultural tourism and heritage values for the B.C. francophone community. The first phase of this project entailed mapping cultural tourism sites identified from a tourism services inventory. The second phase will take place in 2017-2018 and will include a province-wide community consultation.

2. Welcome package for expecting parents

A total of 142 packages were provided to Francophone families who were expecting or had a baby who is now under the age of 12 months. After conducting a satisfaction survey in 2016-2017, 97% of the participants reported improved access to useful information available in French about pregnancy and newborn care. These results support our Government's efforts to improve health and social services delivery to the Francophone community.

3. Économusée® BC Artisans at Work

The British Columbia Économusée® BC Artisans at Work network now includes nine operating sites. The Économusée® project supports artisan-entrepreneurs in developing tourism business operations at a high level of professionalism leading to increased business revenues, job-creation and retention of heritage food-production and product manufacturing skills. It also developed bilingual tourism infrastructure within small artisanal businesses to diversify the tourism offer and cater to the needs of French speaking residents and tourists.

The Francophone Affairs Program (FAP) continues to improve its processes using the Lean methodology and tools. Our partners reported being very satisfied with new process improvements made over the last year. For example, the new FAP website and online application form have resulted in a reduction of the application processing time as well as the time associated with drafting MOUs. We continue to explore new ways to make our processes more efficient for our stakeholders.

Objective 2: Support Service Development, Planning and Delivery in Five Priority Areas

MEASURES 2013-18	EXPECTED RESULTS	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS
Priority 1: Health and Social Services			
<p>Support British Columbia government, municipalities and quasi-government bodies in their efforts to maintain and/or improve health and social services to the francophone community.</p>	<p>Health and social services available to the British Columbia French-language community are maintained or increased.</p>	<p>Number and type of initiatives and activities undertaken to support health and social services to the British Columbia French-Language community.</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Number of individuals and families who received direct assistance in French from the Learning & Development Department of B.C. Children’s Hospital and B.C. Women’s Hospital (formerly Provincial Language Service). Benchmark: Approximately 500 individuals in 2011-2012. b) Number of French interpretation services requests. Benchmark: Approximately 487 requests in 2011-2012. c) Number of governmental related interventions (accompaniment and translation at the Ministry of Social Development (MSD), mainly China Creek Office, Tax Canada, Service Canada and EI related, Birth Certificates, etc.). Benchmark: 368 governmental related interventions in 2011-2012. 	<ul style="list-style-type: none"> a) A total of 331 personalized French requests for individual assistance on the B.C. health care system and coverage (compared to 98 requests in 2015-2016), resulting in a 237% rise from last year. The large increase in requests in 2016-2017 can be explained by the fact that in 2015-2016 the Francophone Health Coordinator position was vacant for several months during the recruitment process for a new coordinator. The position has now been filled. b) A total of 331 personalized French requests for individual assistance on the B.C. health care system and coverage (compared to 350 requests in 2014-2015), resulting in a slight drop. Please note the data comparison is not made against the 2015-16 data because the 2015-16 year’s program was interrupted due to staff vacancy.

		<p>d) Number of French speaking clients served by community social agencies on behalf of MSD. Benchmark: A total of 264 French speaking clients in 2011-2012.</p>	<p>c) A total of 2720 French interventions (as compared to 792 requests in 2015-2016) of which 987 were to help families. The significant increase in interventions this year is due to La Boussole finding a permanent space in Vancouver downtown east side after being in temporary locations due to renovations for most of 2015-2016.</p> <p>d) A total of 307 French-speaking clients were served (compared to 195 clients in 2015-2016 and 217 in 2014-15). This is an indication that La Boussole is successful at reaching clients in its new space.</p> <p>Of those 317 clients, 192 were homeless and of those, 81% were male. Most clients were between 31 and 54 years old.</p>
<p>Collaborate with ministries and Health Authorities for the translation into French of health and social services related government material.</p>	<p>Health and social services related government information are maintained or increased.</p>	<p>Number and type of updated or new British Columbia Government health and social services publications translated into French. (Excluding news releases which are captured under priority #5)</p> <p>Benchmark: 107 publications in 2011-12.</p>	<p>In total, 229 health or social services related documents were translated into French (compared to 252 documents in 2015-2016).</p> <p>A total of 102 of the translated documents were for HealthLink B.C., which offers medically-</p>

			<p>approved on-line information on health topics, symptoms, medications, and tips for maintaining a healthy lifestyle.</p> <p>As more Healthlink articles are translated into French, there are fewer documents in the translation queue of documents to be translated. This explains the decrease in number of total documents translated into French.</p>
--	--	--	---

Highlights:

The Francophone Affairs Program (FAP) continued to support the B.C. Early Years Strategy by partnering with the Ministry of Children and Family Development to conduct a study on Francophone Child Care in BC. The two-year study’s objectives are to assess the current demand on Francophone child care spaces in regions where there are Francophone Schools and determine options on delivery models for Francophone child care and, if required, increase the number of child care spaces.

Furthermore, this year we partnered with the Fraser Health Authority (FHA) for the adaptation and translation into French of the Seniors Falls Reduction resources and programs. This included the translation of many documents and brochures as well as the facilitation of a French language Falls Prevention Mobile Clinic in partnership with ResoSante.

In 2015-2016, FAP partnered with the Public Health Services Agency (PHSA) to purchase 450 French health books that were added to the Family Support & Resource Centre collection hosted in the B.C. Children’s Hospital. Resources can be borrowed at no charge for all B.C. residents. Borrowers can choose to pick up their books at their local library or have them shipped to their home at no cost. The innovative delivery system enabled the borrowing of 146 French books between November 1, 2016 and April 30, 2017. Most popular topics are well-being and development of children, healthy eating, healthy life habits, and illness prevention. This is the biggest collection of French health resources west of Quebec. Promotional stickers were put on every resource as a way to increase the Francophone Health Program visibility within the B.C. Children’s Hospital.

In addition, we supported:

- the translation of 229 health documents including 11 articles on breastfeeding;
- the translation of Elder Abuse Prevention Information Kit;
- the development and distribution of 2 brochures about the health care system: *L'assurance maladie du Québec à la Colombie-Britannique*, and *Le système de santé de la Colombie-Britannique expliqué en français*, as well as a whiteboard animation video presenting essential information on provincial health insurance for francophone newcomers: *L'assurance maladie en Colombie-Britannique*.

MEASURES 2013-18	EXPECTED RESULTS	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS
Priority 2: Economic Development			
Support the B.C. government, municipalities and quasi-government bodies in initiatives that contribute to the economic development of the B.C. Francophone community (including francophone tourism and immigration initiatives).	Maintain or increase the contribution of the B.C. francophone community to the overall economic growth of the Province.	Number and type of Francophone economic development initiatives or activities that have been created, maintained or enhanced.	Seven initiatives targeting B.C. Francophone economic development visibility and growth were either developed or pursued: <ol style="list-style-type: none"> 1. B.C. francophone cultural heritage mapping Project – Phase I 2. Vancouver Investment Francophone Guide 3. Didactics heritage signs at Kilby Heritage sites 4. Bilingual Tourism Infrastructure in the City of Nelson 5. Translation of brochures and signs at the Nikkei Internment Memorial Centre historic site 6. Économusée® BC Artisans at Work’s network expansion and consolidation 7. B.C. Francophone web-friendly map showing B.C. French services

Highlights:

In 2016-2017, we partnered with the Ministry of Jobs, Tourism and Skills Training and Société de développement économique le la C.-B. (SDECB) who worked with the municipalities of Sooke, Chemanius and Kelowna on various Économusée® BC Artisans at Work’s initiatives. The Économusée® project enhances the presence of the French language within the provincial artisanal business community

through an educational model that uses museology principles and interaction with the public to share original and culturally relevant information.

We also supported the city of Nelson in their *Économusée® BC Artisans at Work* initiative, a two-phase project. Phase 1 occurred in the last fiscal year and resulted in a 50-page document which detailed the heritage of craft in the region, the Artisans at Work model and governance structure. This year, Phase 2 focused on developing bilingual tourism infrastructure in their city through the physical construction and final marketing of an exhibition space.

As well, we translated several tourist and investment documents including *The Vancouver Investment Guide* to encourage foreign Francophone investors to invest in the province and the *Nikkei Internment Memorial Centre* historic site brochure and interpretative signage to offer an opportunity for francophone residents and tourists to better understand and appreciate British Columbia rich heritage.

FAP also continued its partnership with the Ministry of Forests, Lands and Natural Resource Operations to increase francophone visibility in B.C. heritage sites. In 2016-2017 we supported Phase 1 of the Cultural Heritage Mapping Project which entailed mapping Francophone cultural tourism sites identified from a tourism services inventory. The project increased access to B.C. Francophone cultural, artistic and linguistic heritage and increased awareness of the Francophone contribution to the development of British Columbia.

MEASURES 2013-18	EXPECTED RESULTS	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS
Priority 3: Arts and Culture			
Support the B.C. government, municipalities and quasi-government bodies for the development of services, resources and programs enabling the Francophone community to increase its visibility and promote its cultural, artistic and linguistic heritage.	Francophone arts and culture are more visible and well promoted in British Columbia.	Number and type of initiatives celebrating the presence and contributions of the British Columbia francophone community funded under this Agreement.	Ten initiatives were carried-out including partnerships with municipalities to provide a range of programs and services such as the purchase of French material for public libraries to festivals and concert series showcasing francophone art and culture.

Highlights:

This year, the B.C. Francophone Games three-day event was hosted by the City of Powell River. The event relocates to a new location every year. The support for this event in various municipalities across B.C. is noteworthy. This year, a total of 120 French-speaking youth (14-18 years old) from across the province participated. The activities are 100% in French and offer the opportunity to socialize, educate and broaden youth’s knowledge in different fields. The experience increases youth sense of belonging to the bilingual community of British Columbia as well as francophone visibility in the province.

Furthermore, the City of Victoria hosted two distinct free events which offered around 1,300 Francophones and Francophiles of Greater Victoria an opportunity to experience live performing French music artists in two different outdoor environments. As well, the City of Victoria’s Canada day celebrations showcased French Canadian talent on the mainstage. The City of Vancouver held their Bastille Day event with over 4,000 Francophones and Francophiles in attendance.

In addition, the City of Coquitlam-Maillardville supported a feasibility study to better understand the needs of their Francophone and Francophile community. Results showed that the community is in need of more space for programming of activities for elders, children and newcomers. The community will soon have access to the new school *École des Pionniers* during out of school hours, including the use of the newly built theatre. However, this does not respond to the need for space during weekday hours when activities for the elderly and the under-school age children take place. At the moment, there are waiting lists for the activities of these demographic groups as their current space cannot meet the demand of their community. A new recreation center for the City of Coquitlam is anticipated and the Société francophone de Maillardville hopes to be housed in the new facility. Moving their location to a community centre for the greater Coquitlam community would enhance the visibility of the francophone community and thus improve the ability to respond to the needs of their community.

MEASURES 2013-18	EXPECTED RESULTS	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS
Priority 4 : Justice			
Support the B.C. government, municipalities and quasi-government bodies to increase access to Justice related	Maintained or increased access to justice related information and services in French.	Number and type of updated or new British Columbia Government justice related publications translated into French. (Excluding news releases which are captured under priority #5)	A total of 17 documents (compared to 15 documents in 2015-2016) informing citizens of their legal rights and responsibilities and legislative procedures were produced in French. Each year, legal information documents

information and services in French.		Benchmark: 35 publications in 2011-2012.	are translated. All documents are accessible on the web.
Support the Ministry of Justice and Attorney General to facilitate linguistic training of staff.	The availability of French speaking staff is maintained or increased.	Number of bilingual B.C. Government justice employees capable of providing services to the public in French.	<p>The Bilingual Prosecution Group (BPG) is composed of 9 prosecutors and 3 support staff who can respond to French inquiries and conduct bilingual criminal trials as required by s. 530 of the Criminal Code.</p> <p>In addition to the core members, 7 other prosecutors have been identified as able to conduct bilingual prosecutions with further French training. With that goal in mind, five prosecutors participated in the annual French legal terminology training to support them in attaining a level of fluency sufficient to conduct French trials.</p> <p>In total, the group participate in five French learning opportunities including the Annual Crown Counsel Conference, and purchased 3 French language reference materials.</p> <p>The BPG conducted 14 bilingual prosecutions in the last year (11 in 2015-2016) including 3 ongoing prosecutions and 11 (compared to 7 in 2015-2016) additional requests for bilingual trials in B.C.</p>

			The BPG had 7 French criminal files transferred this year from Quebec for plea and sentencing in British Columbia.
--	--	--	--

Highlights:

The Ministry of Community, Sport and Cultural Development financially supported the B.C. Francophone Youth Parliament. A total of 115 French-speaking youth aged 11 to 25 from all across B.C. gathered at the B.C. Legislature to debate social issues in French. Participants developed their French language debate skills while learning about provincial governmental procedures.

Also, Legal Services Society translated and produced four publications:

1. *Defending Yourself: Possession of an Illegal Drug*
2. *Legal Aid Can help You*
3. *Representing Yourself in a Criminal trial*
4. *If You Can't get Legal Aid for your criminal trial: How to Make a Rowbotham Application*

These publications are published in plain language to assist French-speaking British Columbians in understanding their legal rights and responsibilities.

In preparation for the 2017 [Ministerial Conference on the Canadian Francophonie](#), we worked with the B.C. Justice ministry to review opportunities in relation to providing French judicial services in family law. They showed great interest in expanding family legal services available in French.

MEASURES 2013-18	EXPECTED RESULTS	PERFORMANCE INDICATORS	RESULTS										
Priority 5 : Communication													
Promote use of French in government communications when appropriate (e.g. news releases)	Increased access to government information available in French.	Number and type of updated or new British Columbia Government publications translated into French <ul style="list-style-type: none"> • Including all publications • Excluding publications already identified in priority 1 and 4 	<table border="1" style="width: 100%; text-align: right;"> <thead> <tr> <th colspan="2" data-bbox="1377 326 1955 358">TOTAL</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1377 358 1797 407">Arts and Culture</td> <td data-bbox="1797 358 1955 407">81</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1377 407 1797 456">Communication</td> <td data-bbox="1797 407 1955 456">74</td> </tr> <tr> <td data-bbox="1377 456 1797 505">Economic Development</td> <td data-bbox="1797 456 1955 505">43</td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="1377 505 1955 553">198</td> </tr> </tbody> </table> <p>Compared to 153 documents in 2015-2016.</p> <p>Examples of communication documents are “Premier’s Welcome Message” in event programs, Worksafe B.C. information sheets and news releases.</p>	TOTAL		Arts and Culture	81	Communication	74	Economic Development	43	198	
TOTAL													
Arts and Culture	81												
Communication	74												
Economic Development	43												
198													
Encourage and monitor consultation between the British Columbia Government and the British Columbia francophone community.	The British Columbia Government continues open dialogues with the British Columbia francophone community.	Number and type of meetings between FAP and main British Columbia francophone stakeholders. An annual evaluation of the FAP is performed.	<p>A total of 47 meetings (compared to 58 meetings in 2015/2016) were held with community stakeholders either by phone, in person or by telepresence. Telepresence is the highest possible level of virtual reality technology available to us. Telepresence allows participants from different locations to feel as if they were gathered around one table in one location.</p> <p>Overall, the BC Francophone community reported being very satisfied with FAP’s services.</p>										

Conclusion

The Francophone Affairs Program via the Canada-British Columbia Official Languages Agreement on French services, continues to have a concrete and positive impact on the vitality of the BC Francophone community. Ministries, municipalities and quasi-government bodies are constantly approaching FAP with collaboration and project ideas. In British Columbia, federal-provincial collaboration via the Agreement is pivotal to maintain the momentum and level of French services offered to the B.C. Francophone and Francophile community. We look forward to renewing our partnership and signing a new Official Languages Agreement by March 31, 2018.

**British Columbia Francophone Affairs Program
2016-2017 Annual Report
Appendix A – List of Projects**

Objective 1 – Results A.1		
Number and type of renewed projects directly provided to citizens		
Title	Description	Type and Partners
Health and Social Services		
Community French Language opportunities	Expansion of French adult and children's programs by possibly incorporating some technology-based resources.	Partnership with the City of Vancouver, Killarney Community centre. Direct services to French-speaking adult and children.
Early Childhood French Educational Programs	French-language programs offered to children (0-6) to encourage their learning of French through scheduled activities, music, free play and socialization.	Partnership with the District of Tofino and Ucluelet. Direct services to children aged 0-6.
Social support and counselling in French	Coordination and integration of social services to assist French-speaking homeless individuals in securing housing and necessary support to enhance their self-sufficiency. Ultimately, the goal is to reduce chronic homelessness among Francophone individuals.	Partnership with the Ministry of Social Development and Social Innovation and La Boussole. Direct services to French-speaking homeless individuals.
Baby's Best Chance	Revision of the document in French to ensure all Francophone families with babies and toddlers have the information necessary for the growth of their children. Baby's Best Chance is distributed with the help of community groups such as the Fédération des parents francophones de la Colombie-Britannique.	Partnership with the Ministry of Health. Direct services to parents of babies and toddlers.

Title	Description	Type and Partners
Elder Abuse Prevention Information Kit	The translation of ten documents regarding the prevention of elder abuse. These are now available on the Ministry of Health website.	Ministry of Health. Direct services to seniors.
Hiring/availability of a Francophone official in charge of health coordination	Point of access to French-language resources on health and well-being for the Francophone community and health care providers.	Partnership between the Provincial Health Services Authority and the BC Women's Hospital & Health Centre. Direct services to French-speaking patients and newcomers.
Economic Development		
French Resources Map	A Web-friendly map has been created to connect French-speaking citizens to education, daycare, health care, business and tourism services available in French in British Columbia. The map is updated each year and can be accessed on a smart phone, tablet or computer.	Partnership with: Government of British Columbia: <ol style="list-style-type: none"> 1. DataBC 2. Ministry of Education 3. Work BC Community organizations: <ol style="list-style-type: none"> 1. Fédération des Francophones de la C.-B. 2. Société de développement économique de la C.-B. 3. Réso-Santé 4. Fédération des parents francophones de la C.-B. Direct services to Francophones and Francophiles living in or wanting to immigrate to British Columbia.
Économusée® BC Artisans at Work	The Économusée® project strengthens and highlights the bilingual economic space in British Columbia. It does so by enhancing the presence of the French language within the provincial artisanal business community through an educational model that uses museology principles and interaction with the public to share original and culturally relevant information.	Partnership with the Ministry of Jobs, Tourism and Skills Training and Société de développement économique le la C.-B. Direct services linking Francophone artisanal businesses, residents and tourists.

Title	Description	Type and Partners
Bilingual Tourism Infrastructure - Phase 2	The Nelson and West Kootenay Économusée® Artisans at Work initiative, a bilingual project, showcases local artisans, their methods, and wares. This program acts as an economic driver both to participating artisans and the community/region as a whole, offering cultural tourism experiences to visitors.	Direct partnership with the City of Nelson. Direct services linking Francophone and Francophile artisanal businesses, residents and tourists.
Budget 2017 French Consultation Paper	The French translated brochure is produced each year and posted on the budget consultation website where it is available for download and printing. These brochures are also handed out at consultation meetings across British Columbia.	Partnership with the Ministry of Finance, Government Communications and Public Engagement. Outreach to Francophone citizens interested in participating in public consultation.
Justice		
French legal terminology training for Crown Counsel	French legal terminology training, including participating in French legal terminology seminars, obtaining specialized French legal terminology materials, and attending French continuing legal education programs.	Partnership with the Ministry of Justice, Criminal Justice Branch/Crown Counsel. Build capacity to offer direct services.
Public legal information documents	Translation and revision of justice-related material.	Partnership with the Legal Services Society. Direct services to Francophones needing assistance in navigating the legal system.
BC Francophone Youth Parliament	The BC Francophone Youth Parliament is a parliamentary simulation where young people debate in French social issues of concern to them while learning about the provincial legislative process.	Ministry of Community, Sport and Cultural Development and Conseil jeunesse francophone CB. Direct services to participants and outreach to the participants' families and friends.

Communication		
Title	Description	Type and Partners
Parliamentary Education	A variety of resources and programs to educate citizens and students about parliamentary life and democracy in British Columbia, including translation services for educational events.	Partnership with the Legislative Assembly. Direct services to French-speaking residents and tourists.
French Courses	This course offered to all B.C. Government employees aim to increase confidence in French conversation with clients and stakeholders. The course is adapted to the learner's needs, and the skills acquired will assist with a range of conversations, from an icebreaker to a fulsome dialogue.	Partnership with B.C. Public Service Agency, Learning Center. Direct services to B.C. Government employees with some pre-existing knowledge of French. These employees are called to interact with French-speaking clients, stakeholders or cross-Canada colleagues as part of their work.
Arts and Culture		
Screening of International French Films	Annual media arts event providing the community with access to a diverse range of French-language films and providing an opportunity to dialogue about cinema in French.	Partnership with the City of Victoria and Victoria Independent Film & Video festival. Direct outreach to festival-goers. Fourteen features and eight short francophone films were screened, nine of were sold out. The total attendance for French-language films was 2,727.
Canada Day Celebrations	This project takes advantage of the largest annual public celebration on Vancouver Island to showcase French-Canadian culture. In addition to daytime activities that were part of the Canada Day program, a Francophone headline show was featured on the main stage in the evening.	Partnership with the City of Victoria Outreach to approximately 50,000 people in attendance.

Title	Description	Type and Partners
Francophonie Day	The theme of this year's Francophonie Day was B.C.'s francophone heritage. Tribute was paid to Maurice Guibord for his invaluable contribution to the research and dissemination of British Columbia's Francophone history and heritage.	Partnerships: Ministry of Forests, Lands and Natural Resource Operations, Heritage Branch. Approximately 800 people participate in the event and many more were exposed through media coverage.
2016 Outdoor Concerts	Two free events offered Francophones and Francophiles of Greater Victoria an opportunity to experience the rich diversity of live performing French artists in two very different outdoor environments.	Partnership with the City of Victoria and Société francophone de Victoria. Outreach to approximately 1,300 people in attendance.
French-language Resources in Public Libraries	More French language material in libraries across British Columbia thanks to an offer to match funding provided municipalities.	Partnership with the City of Vancouver. Direct services to Francophone and Francophile library users of all ages.
Francophonie Games	This sports and cultural event brings together 150 French-speaking young people aged 14-18 from across the province. In addition to fostering their pride in Francophone culture, the Games enable the young people to develop healthy lifestyles and leadership skills.	Partnership with the City of Powell River and Conseil jeunesse francophone de la Colombie-Britannique. Direct services to participants and outreach to parents and guardians.
Celebration of Bastille Day	Held in Vancouver, the event featured numerous arts groups, a food court and many activities. Approximately 4,000 people were in attendance.	Partnership with the City of Vancouver. Direct services to participants.

Objective 1 – Results A.2		
Number and type of new projects (directly provided to citizens) with existing partners		
Title	Description	Type and Partners
Health and Social Services		
<p>“Bébé Francophone” Welcome Package, Parenting Workshops and Drop-in Activities</p>	<p>1. Continued the distribution of the “Bébé Francophone” welcome package geared to Francophone families who are either expecting a baby or have a baby under 12 months old. The resources are designed to support Francophone parents in ensuring their children’s well-being and healthy development.</p> <p>2. Offered the Francophone community of Vancouver workshops on subjects pertinent to parents of young children (language development, parenting, nutrition, etc.) and drop-in activities for families with children 5 years old and younger. This part of the project is a new project.</p>	<p>Partnership with the Ministry of Children and Family Development, Fédération des parents francophones de la Colombie-Britannique.</p> <p>Direct services to expecting parents and parents of infants 0-12 months.</p>
<p>Assessment Study on Francophone Child Care in BC</p>	<p>A study assessing the current demand on Francophone child care spaces in regions where there are Francophone Schools to determine options on delivery models with the end goal of increasing the number of child care spaces. This study is a two-year project, to be completed in March 2018.</p>	<p>Partnership with the Ministry of Children and Family Development and the Fédération des parents francophones de Colombie-Britannique (FPFCB).</p> <p>Direct services to francophone parents of infants and toddlers.</p>

Economic Development		
Title	Description	Type and Partners
BC Francophone Cultural Heritage Mapping Project	<p>This project involves the expansion of an existing cultural heritage resource map, created and maintained by Heritage BC. The project is in two phases and includes sites and stories with cultural tourism and heritage values for the B.C. Francophone community. The first phase of this project entailed mapping Francophone cultural tourism sites extracted from a tourism services inventory. This inventory was created by local groups of the Francophone Economic Development Society in collaboration with the BC Government's Heritage Branch. Due to organizational changes, the Heritage Branch has been unable to deliver the web analytics and a short narrative on how the site was promoted for their final evaluation report on time. However, the project has resumed its schedule and we expect the results by December 2017.</p>	<p>Partnership with Ministry of Forests, Lands and Natural Resource Operations - Heritage Branch.</p> <p>Direct services focusing on education about the Francophone heritage of British Columbia.</p>
Heritage Site Interpretive Signage	<p>The project is an expansion of Francophone Interpretation on the Kilby Historic Site, and more specifically, an enhancement of didactic signs on the heritage site. To include French translation these didactics and incorporate an archival image results in significant changes to the signs.</p>	<p>Ministry of Forests, Lands and Natural Resource Operations , Heritage Branch.</p> <p>Direct services linking Francophone and Francophile residents and tourists.</p>

Communications		
Title	Description	Type and Partners
Certificate of Incapability Process	The French translation of the Certificate of Incapability Process forms is designed to help qualified health care providers in their discussions of the process with francophone adults. This process is aimed at protecting incapable adults from financial abuse, neglect, and self-neglect.	Partnership with the Ministry of Health. Direct services to health care providers and Francophone clients.
Digitization of « Le Soleil de Colombie »	The digitization of the 30-year run (1968-1998) of the newspaper "Le Soleil de Colombie" is to make it accessible to historians, researchers, educators and genealogists interested in B.C. Francophone history.	Partnership with Simon Fraser University and the Société historique francophone de la Colombie-Britannique. Direct services to historians, researchers, educators and genealogists interested in B.C. Francophone history.

Objective 1 – Results A.3		
Number and type of new projects (directly provided to citizens) with new partners		
Title	Description	Type and Partners
Health and Social Services		
Seniors Falls Reduction Resources and Programs	Fraser Health Authority developed programs to reduce falls and fall-related injuries for seniors. This project provides access to the material in French.	Partnership with the Fraser Health Authority. Direct services to seniors.
Early Years Posters	Translation and printing of three posters with key information to parents. These posters were distributed to 35 francophone locations (Early Year Center, Daycare, Preschool, StrongStart, etc.).	Partnership with the Provincial Office for the Early Years, FPFCEB (BC Francophone Parents Federation). Direct services to francophone parents of infants and toddlers.
Economic Development		
Vancouver Investment Francophone Guide	A translation of the Vancouver Investment Guide targets foreign Francophone investors. In addition, this translation and adaptation of the Guide includes a specific section on the various Francophone services and infrastructures already in place in the region.	Partnership with the City of Vancouver, Vancouver Economic Commission. Direct service to foreign Francophones and Francophiles considering investing in the region.
Nikkei Internment Memorial Centre	Translation of the Nikkei Internment Memorial Centre historic site brochure and interpretative signage into French.	Partnership with the Corporation of the Village of New Denver. Direct service to Francophone tourists.

Arts and Culture		
Title	Description	Type and Partners
French Language Preschool Early Literacy Pilot Program	A small-scale experimental project to assess the need of preschool-aged children and their caregivers in French language literacy acquisition at the Creston Valley Public Library.	Partnership with the Town of Creston. Direct services to children aged 2-5.
Le Printemps de la francophonie à SFU	The event presented at Simon Fraser University included a variety of activities in French: films, presentations, workshops by Francophone guest speakers, writers and artists.	Partnership with the Ministry of Advanced Education, and Simon Fraser University. Direct service to Francophones and Francophiles.
Communications		
Natural Products Federal Provincial Agreement for Chicken Operating Agreement	Translation of the Decision Summary of “The Matter of the Natural Products Marketing (BC) Act and Prior Approval of the Federal Provincial Agreement for Chicken Schedule “B” Operating Agreement Amendments”	Partnership with the Ministry of Agriculture and the BC Farm Industry Review Board (BCFIRB). Benefited B.C. agricultural network .
Slow Food Canada National Summit	The event showcased the Columbia Valley region through farm tours and raised the profile of local talent and innovation in the food sector. The Summit welcomed over 100 delegates for three and a half days of workshops in both official languages. Online and print materials to promote these events were translated into French.	Partnership with the District of Invermere. The District of Invermere local producers and market clients along with Summit delegates benefited from this project.